

# БЕЛАРУСЬ

ШТАДЗЕННАЯ ПОЛІТЫЧНА-ЭКОНАМІЧНАЯ І ЛІТЭРАТУРНАЯ ГАЗЭТА.

№ 26 (53).

Менск, Серада 19 лістапада 1919 г.

№ 26 (53).

## Пагудна йграе!

Мінскіе польскіе часопісы, апрача адной лаянкі у „Głosu Mińskim“, да апошняга часу як-бы і ня ведалі таго, што яны друкуюцца на Беларусі і што не адной лаянкой можна гаварыць аб беларускай справе. Якая тут прычына ня ведаем. Можна на-чальства паліцма наківала ім, а можа што іншае—трудна згадаць. Але пры-хільнае слова да беларуса мы заусе-ды патрапім аданіць.

Пад загалоўкам „Пагудка йграе“ тыдзевік „Zorza Mińska“, памясціў гарадзкую стацыю аб беларусах, каторую мы ахвотна перадрукуем хоць ня надта верым гэтым пекным панскім словам.

„Беларусь павінна, была—піша „Zorza Mińska“—збудзіцца з доуга-га сну, калі разьнеслася па усім краі водгудыце громкіх слоў На-чальніка Польскай Дзяржавы, апа-вашчаючых эру свабоды і для бе-ларускага народу.“

Однак, дзякуючы доугай блу-канніне па цянькох беларускай на-лежэнці, а таксама нізкаму пала-жэнню асьветы сярод народных мас, якія не патрапілі выразіць сваёй волі і прымусяць да чыніць за леп-шую долю адпаведных праца-унікоў з боку сваёй асьветы і займа-лага становішча,—пануе у нас па-судняны мартвечына.

А набліжаюцца такія часы, ка-лі, здаецца, кожная мінута адкла-ду аб прыняцці адпаведнай па-становы можа прынесці няліч-ныя шкоды.

Беларускі народ ведае з дась-ведчаньня і практыкі, як тутака гаспадарылі маскалі. Аб якой не-будзь аддасельнасці Беларусі ня можна было і пікнуць, мова бела-рускага была у найвялікшым па-ніжэнні, не пазвалялі друкаваць кніжак пабеларуску, ані такжа ву-чыць у школах у гэтай мове, на-вет у прыватных прадпрыемствах і коопэратывах ня можна было вяс-ці пераніскі пабеларуску або ра-хункі у гэтай мове.

Калі пасля 1905 году пачалі ад часу да часу друкавацца бела-рускіе кніжкі і календары, сяляне баяліся купляць такія кніжкі, каб не папасць у няласку ўраду. Бо у ваусіх мясцох „ураднікі“ заўзя-та прасьледавалі беларускіе кніжкі.

У шмат якіх здарэннях царпе-лі з скрыгатам зубою польшчыну, як нямінучае зло, але нішчылі з дзіўнай заўзятасцю, самыя ня-вінныя правы культурнага бела-рускага жыцця. Ня можа быць тут ніякай іншай гутаркі, як тое, што расійскі ўрад заусе будзе трымацца аднаго напрамку—на-прамку палітыкі русафікатарскай і то у спосаб ганебны, бязчэсны, з нічым ня лічучыся.

Мелі мы ўжо досіць прыкладаў, што расійскіе вельмі левыя ўрады ня могуць у гэтым напрамку розь-ніцца ад ураду цэракага; расійскі народ быў заўсёды захватным і во-рагам забраных народаў, каторыя, аднак, хочуць захаваць сваю неза-лежасць.

Дзеся гэтага самага і беларусы не павінны мець ніякіх думак і надзей.

Прыгэтым, трэба помніць і аб-тым, што расійцы адносяцца ня толькі ворака даўсіх праяваў бе-ларускага жыцця, але, апрача таго, з нейкай пагардай і насмеш-кай. Яны ўважаюць, што ўсе, што

беларускае, гэта нейкая карыку-ра праудзівага расійскага, не пры-наюць тут нічога самабытнага, а толькі частку ад цэлага.

Няма такіх расійцаў, каторыя патрапілі бы пераняцца прыгожас-цяй народнай беларускай поэзіі, або умелі адчуць пачуццё, праяв-ленае у асаблівасці беларускай мовы і, наагул, спусьціліся б да зразуменьня беларускай псыхікі, як нечага самабытнага і незалеж-нага, што заслугоўвае досьледаў і зра-зуменьня.

Калі, наадварот, шмат польскіх поэтаў, невылучаючы і Адама Міц-кевіча, умелі надзіу зразумець дух беларускай поэзіі і прычэпіць яе на грунт польскі.

Шмат цікавых рэчаў можна бы-ло бы сказаць аб польскіх пісьмень-ніках і малярох, аб іх адносінах да беларускай думы, або тае сама аб уплыве беларушчыны на разьвіц-це польскай культуры. Але на гэ-та тут за мала месца.

Шмат палюкоў добра уладае бе-ларускай мовай і у гэтай мове га-ворыць з народам, а колькі-ж гэта беларускіх і украінскіх прыказак прыводзіцца у штодзённай польскай гутарцы!

Відавочна, што палюкі не ўва-жалі беларускай мовы за кепскую, калі кніга законаў—„Статут Літоў-скі“ была напісана ў гэтай мове, і гэта мова панавала у польскіх су-дох, карыстаючы з тых самых гра-мадзянскіх правоў, як мова поль-ская і лацінская.

Цяперашняя заява Начальніка Польскай Дзяржавы, Язэпа Пілсу-дзкага, каторы добра уладзе бела-рускай мовай і разумее душу бе-ларускай народнай культуры, якая, паводля яго думкі, можа і павін-на разьвівацца у прыгожы цвіт навукова—асьветнай культуры гэ-тага народу,—гэта заява ня есь-цека галаслоўная, а мае сваю пад-ставу гістарычную, навуковую і звычайную у Польшчы.

А разьвіццё духоўнае і ўла-даньне самадэльнай культурай вядзе да самадэльнасці дзяр-жаўнай.

Гэта самае можна сказаць і аб усім польскім народзе, (?) катора-го наш Начальнік Дзяржавы сабою аднаўляе—і галавой, і сэрцам, і плячом.

Польшча не гуляе з Беларусі ў жмуркі, а так сама ня йграе ў адносінах к ёй ролю аблуднага прыцяця. Польскі народ, каторы заняў першае месца ў сваёй дзяржаве, працягвае прыхільную руку да братняга народу, уважаю-чы яго за роўнага і вольнага сабе. А кліча яго з тэй прычыны, што ад-нальшчый, небажыцка грозіць і Польшчы і Беларусі з усходу, з-стараны Расіі, бліз уагі на тое, ці гэта будзе адноўленая царская Расія, ці дэмакратычная, ці баль-шавіцкая. Усе тры расійскіе імпр-ыялізмы—царскі, калёцкі і баль-шавіцкі—адналькава грозныя і не-бяспечныя для нас і павінны быць адкінуты ўсялякімі пасабамі, якія есьць і могуць быць пад нашай рукой, а перш за ўсе—тварань-нем адпаведных саюзаў вызвалё-ных народаў. Добра гэта разумее Латвія, Фінляндія і Эстонія, якія

цягнуцца да натуральнага саюзу з-Польшчай, а прыдзе хутка час, калі і Літва гэта зразмеє пасля сумных дасьведчаньняў апошніх дзён, каб толькі розум і рада ня прыйшлі запозна!

Нямеччына ўжо здэморалізавала інтэлігенцыю і армію Літвы, а цяпер маскалі разаружываюць лі-тоўскае войско, распусьчаюць салда-таў дамоў, а афіцэраў садзяць у астраг.

Гэта ўжо клоніцца к сьмерці! Дык няхай-жа правадары белару-скага народу скінуць з сябе жанлі-васць і, уваскрасішы у сабе адвагу бойкага племені старажытных Кры-вічоў, якога лічуцца патомкамі, *возьмуцца да працы і барацьбы за вызваленне свайго народу.*

Польшча, з якой перажылі столькі ваякоў, злучаныя культу-

рай, працягнула ўжо руку помачы к Беларусі цяпер арганізаваньнем Беларускай арміі. Польшча стварае з Беларусі пабратымства аружжя, згодна з польскай традыцыяй—роўнасці і свабоды.

Братні народ! Клічам цябе да працы штодзённай, напружанай працы над разьвіццём тваёй асьветы і куль-туры, якая павінна разьвівацца прыгожай кветкай у вянку усна-роднай культуры; клічам цябе к *аружжю*, каб разьвесьць ветрам і разігнаць гэтую бурю, што ідзе грознай хмараю з усходу. К аруж-жю, каб скрышыць гэту варожую дзікую і безаглядную сілу, каб па-чатая праца над адраджэньнем бе-ларускага народу ня была у заці-ску задушана, каб абараніць гэтую няшчасную крэйну ад самага стра-шнага гора—сьмерці, сьмерці духу.

## АПОШНІЕ НАВІНЫ.

### ПАВЕДАМЛЕНЬНЕ ПОЛЬСКАГА ГЭНЭРАЛЬНАГА ШТАБУ.

Ад. 15—XI.

Літоўска-Беларускі фронт.

На участку паміж Капланамі і Друей узмацаваная чын-насьць пехоты і артылерыі. На поудня ад Бабруйска робныя сутрэчкі разведчых атрадаў. Узятая некалькі дзсяткаў палон-ных і адзін кулямет. На рэшце фронту без перамен.

Валынскі фронт.

На участку Олеуска праціўнік увалічы разведчую чын-насьць.

Час. нам. Начальн. Гэн. Штабу, палкоўнік ГАЛЛЕР.

### Блізкі мір з бальшавікамі.

НАУЭН, 14—XI. На 15 лістапада назначана канфэрэн-цыя прыбалтыцкіх дзяржаваў у справе мірных перагавораў з савецкай Расіяй. Латвія, Літва і Эстонія апрацавалі агуль-ную праграму. На канфэрэнцыю будуць дапушчаны прадстаў-нікі Савецкага ўраду.

НАУЭН, 17—XI. Лёнданскіе газэты па едамляюць, што новае мірнае прадлажэньне бальшавікоў спаткана вельмі прыхільна у Англіі. Варункі бальшавікоў лічуць вельмі маг-чымымі быць прынятымі Англіяй. Брытанскіе гандлёвыя кру-гі баяцца, што цяперашнія запасы сырыя у асіі пападуць у нямецкіе рукі, калі саюзнікі будуць цягнуць далей бльо-каду Расіі.

ЛЁНДАН, 17—XI. Лёйд Джорж у апошній сваёй пра-мове у парляманце заявіў:

—Немагчымы ніякі мір, пакуль ня будзе заведзаны пара-дак у Расіі. Нішто не паказвае, што палажэньне у скорым ча-су зьмеіцца. Наступленьне на Петраград і Маскву стрымана. Я маю сьмеласьць прарочыць, што бальшавізм ня будзе знішчожаны ваеннай сілай. Для адбудаваньня парадку у Ра-сіі патрэбны іншыя меры.

### Паведамленьне бальшавіцкага штабу.

ВЕНА, 17—XI. Апошніе паведамленьне бальшавіцкага штабу, гавора: На фронце Юдэніча чырвоныя войскі занялі Ораніенбаум і Ямбург. К поуначы ад Гдова наступленьне чырвонай арміі пачынаецца карысна. На фронце Дэнікіна чырвоныя войскі падышлі к Кіеву. Праціўнік разьбіты на усім фронце адступае у безпарадку. К поудню ад Сейска чырво-ныя падышлі к Дзьмітрыеву.

### Танкі у бальшавікоў.

ВЕНА, 17—XI. З Таганрогу паведамляюць, што ў апошнім наступленьні бальшавікоў к поудню ад Арля у бой уведзена шмат танкаў. Праціўнік прабраўся на 50 верст к поудню ад Курска. Бальшавікі атрыма і шмат куляметаў і бронева-



## Да беларускага студэнцтва.

Да вас ідзе нашае слово, дарослая інтэлігентная моладзь Беларусі. Клічам вас да сваёй гаспады, да хаты роднай. Годзе працаваць на карысць чужых, трэба даць і аб сабе—аб сваім Народзе, аб сваім краі.

Льосам гістарычным вы прымушаны былі праз доўгія годы і яшчэ цяпер, дзеля здабыцця вышэйшай асветы, пакідаць сваю родную зямельку. У вышэйшых школах з вас выходзілі дактары, інжынеры, адвакаты, аграномы, настаўнікі і інш., якія здоблілі сабе славу у розных галінах навукі. Вы працавалі на Маскоўшчыне, на Кавказе, у Сібіры, на Поўдні, а ўсе гэта ішло на карысць чужых культур, чужых народаў. А калі працавалі ў родным краі, дык усе роўна пад чужой вывескай.

Шмат з сыноў нашай зямлі пад уплывам мацнейшых народаў усё асыміляваліся і, адпрокшыся ўсяго роднага, парабіліся самімі зямлінымі ворагамі беларускай справы. Вярнуўшыся назад у свой край, вельмі шкодзілі нам. Шмат хто дзела кавалку хлеба, дзела кар'еры і дзела таго, што не знаходзілі поля да працы на роднай глебе, прымушаны былі нехапа працаваць для чужых. А некаторыя, аднак, ня глядзячы ні на што, насколькі была можнасць, як з прафэсару, так-сама і з студэнтаў, дапамагалі нашай справе.

Гэта было дагэтуль.

Але цяпер, калі адраджэнне нашага народу пачынае улівацца ў дзяржаўную форму, калі аб нас загаварылі на ўсёй сьвеце, калі ў розных месцах пачало арганізавацца нашае Нацыянальнае Войско, пара і вам, беларускае студэнцтва, соль нашай інтэлігенцыі, вярнуцца да сваёй маці-Беларусі!

Сыны Зямлі нашай!

Праца вас чакае, праца гарачая,

святая і неадкладная! Трэба адбудаваць сваю гаротную Бацькаўшчыну, не зважаючы ні на якія перашкоды з боку нашых ворагаў.

Наша простая, шчырая дарога, наша няспрачная вялікая прада ўсе пераможна!

Вызвалім нашага мазольнага і няшчаснага гарапатніка-хлебароба, ад векавечнай цемры, пакажам яму дарогу да пчасьця, да сьвету. Апаглядзімо яму аб тым, што ён—гаспадар сваёй зямлі, што ён павінен разбіваць жалезныя пугі сваёй няволі, што ён павінен як роўны на роўных, глядзець на ўсе народы зямнога абшару. І гэта будзе ваша вялікая заслуга.

Найвялікшы ўдзел у нашай святой працы павінен прыняць вы, наша сьветлая моладзь, нашае студэнцтва!

Вы прышчырай, маладой энэргіі, патрапіце так паставіць справу, што ў нас будуць і свае беларускія ўніверсітэты, што вам ня трэба будзе аддаваць сваёй навукі чужым краям і народам, а будзеце працаваць для сябе.

Наш край—вялікі і багаты. Шмат есьць у нашай зямлі шчырага, нечапанага багацтва, хараства-аздобы, сьпячых, захаваных скарбаў.

Ідзеце да сваёй гаспады, студэнцтва беларускае, ад шчырага сэрца клічам вас да працы! Мы ведаем, мы пэўны, што іскры гарахага пачуцця да ўсяго роднага ў вас ня згаслі. Гэта быць ня можа.

Мы пэўны, што вы не пакінеце сваёй старонкі ў гэе сучасны гістарычны момант. Мы спадзяемся, што вы падымеце гэе культурны і эканамічны заняпад да высокага ўроўня, каб нам не было сорамна перад другімі народамі.

Ідзеце дадому, нашае студэнцтва, —ужо пара!

3. Бядуля.

## Політычныя весткі.

### Акупацыя на 5 год (?).

„Neir York Herald“ паведамляе, што ангельская дэлегацыя на мірнай канфэрэнцыі выступіла з пропозыцыяй, каб мірнай канфэрэнцыя паверыла Польшчы адразу занятыя ёю абшары ў Расіі на пяць год. Паслыя меў бы адбыцца публіцыт, які паставіў бы аб будучай дзяржаўнай прыналежнасці гэтых зямель.

### Нямеччына, Расія і Польшча.

З Берліна паведамляюць, што бліскі друг прэзыдэнта Нямечкай рэспублікі Эберта, Майнер заявіў, што ні Нямеччына, ні Расія ня згодзяцца на існаваньне Польшчы, як самастойнай дзяржавы.

### Дэнікін прадае Расію.

Большавіцкая газ. „Красная Армія“, якая выдаецца ў Нова-Зубкаве піша аб тым, што Дэнікін кавалкам прадае Расію. Дэнікінская газета „Немодільная Расія“ паве-

дамляе, што пытаньне аб перадачы ангельцам улады на ўсім Крымскім абшары рапашца на карысць Англіі. У хуткім часе Адэса, Мікалаеў і Хэрсон падпадуюць пад ангельскую апеку. Рапаша папшыраць ангельскую апеку па ўсяму расійскаму абшару Чорнага мора. І вось ангельцы робяцца гаспадарамі ўсей пауднёвай Расіі.

### Харчы для савецкай Расіі.

Амерыканскія газэты паведамляюць, што Злучаныя Штаты паставілі не браць учасьця ў бльокадзе большавіцкай Расіі, але выкарыстаць палажэньне і даставіць савецкай Расіі харчы ў замену на сырыя.

### Большавіцкія пабеды.

У Вьену паведамляюць з Масквы, што чырвоная армія заняла Фастаў і вядзе цяпер барацьбу ў 16 верстах ад Кіева. Место мае быць занята большавікамі ў хуткім часе.

Чырвоная армія заняла Чарнігаў і вымагла сабе пераход пераз раку Дзясну.

### На Літве.

#### Паведамленьне Літоўскага штабу.

На большавіцкім фронце дзейнасьць разведчыкаў. Удоўж лініі чыгункі Шаўлі-Мажэйка-Радзівілішкі дзейнасьць войска Бермонта ідзе далей.

Літоўскія войскі едуць на бацькаўшчыну.

„Малы амерыканскі легіон“, арганізаваны для абароны Літвы, хутка вернецца да берагоў Балтыцкага мора. Легіон гэты арганізаваны з літоўцаў, якія жывуць у Амерыцы.

### У Латвіі.

#### Латыска-эстонская згода.

Пры учасьці ангельцаў адбылася згода паміж Латвіяй і Эстоніяй. Подолг умоваў Латвія аддае Эстоніі Валдскі павет і часть Вальмарскага. Латвія павінна ўтрымаць эстонскае войско, якое ёй дапамагае. Галоўна камандуючым злучаных латыска-эстонскіх войск будзе генэрал Ляйдонер. Эстонія павінна памагаць латыскай арміі на фронце пад Рыгай.

### На Украіне.

#### На Палтаўшчыне.

Гаспадарнічаньне Дэнікіна на Палтаўшчыне знаменуецца здзекаваньнем над усім украінскім. Контр-разведка як у часе царызма, робіць обыскі і арэшты. У м. Хорале на недаўным настаўніцкім зьездзе быў вынесен пратэст проці

прыгнячэньня украінскай мовы. 300 учасьнікаў зьезду былі за гэта арэштваны. Ня лепей жывецца сялянству. Паны вярнуліся, адабралі зямлю і яшчэ прымушаюць сялян працаваць дарэмна, як у часы паншчыны. Гэта выклікала сярод сялянства шмат паўстаньняў.

Хаця Дэнікін і абяцаў правядзеньне аграрнай рэформы, сям'яне яму не вераць.

Паўстаньні нацыянальнага характару папшыраюцца па ўсёй Палтаўшчыне.

У Золатаносы і Пераяславе разсяліся атрады Шэпеля, да каторых далучаюцца ўсе тыя, хто не прызнае мобілізацыйных загадаў Дэнікіна.

### Распад арміі Дэнікіна.

„L. Humanite“ паведамляе, што ў рукі украінскага генэральнага штабу дастаўся дакумэнт, каторы пацвярджае распад арміі Дэнікіна. Гэта рапорт палкоўніка Апухціна, каторы кажа, што ў яго палку большая частка салдат дэзертыравала і цяпер няма чым дапоўніць полк. Палковая каса пустуецца. Насяленьне ня выдае зброю і полкі я здолен ні да якой дзейнасьці.

### Сьвяткаваньне гадашчыны Камянец-Падольскага ўніверсітэту.

У Камянец-Падольску адбылося урачыстае сьвяткаваньне першай гадашчыны Камянец-Падольскага ўніверсітэту, на каторым сярод другіх выступіў з прывітальнай прамовай прадастаўнік Беларускай Народнай Рэспублікі.

Ён сказаў:

— Високи сход. Дозвольте мне выказаць прывітаньне Вам ад беларускага народу, каторы так-жа як і украінскі, ўжо траці год змагаецца за сваё право вольнага існаваньня. Мы беларусы лічым сябе вашымі братамі. Мы бралі прыклад з Вас. Ваша дзяржава перажывала цяжкі час, але мы беларусы былі яшчэ ў горшым становішчы, аднак, мы цвёрда верым, што ідэя самавызначэньня нацыі, каторую так высока дзяржыць ваш народ, пераможа. Вы высока трывалі свой сыцяг. Вы цяпер сьвяткуеце гадашчыну ўніверсітэту ў Каменцы. Верце, што і для нас гэта сьвята. Ад імені свайго ураду вітаю Высокую Дырэкторыю, Украінскі Народ і Вас, паважаныя прафэсары Камянецкага украінскага ўніверсітэту.

Високи сход. Дозвольте мне выказаць прывітаньне Вам ад беларускага народу, каторы так-жа як і украінскі, ўжо траці год змагаецца за сваё право вольнага існаваньня. Мы беларусы лічым сябе вашымі братамі. Мы бралі прыклад з Вас. Ваша дзяржава перажывала цяжкі час, але мы беларусы былі яшчэ ў горшым становішчы, аднак, мы цвёрда верым, што ідэя самавызначэньня нацыі, каторую так высока дзяржыць ваш народ, пераможа. Вы высока трывалі свой сыцяг. Вы цяпер сьвяткуеце гадашчыну ўніверсітэту ў Каменцы. Верце, што і для нас гэта сьвята. Ад імені свайго ураду вітаю Высокую Дырэкторыю, Украінскі Народ і Вас, паважаныя прафэсары Камянецкага украінскага ўніверсітэту.

## Рассказы сёмінарыста.

II.

### Экзамены.

(Глядзі № 24)

Доўга шукаць сёмінары ня прышлося. На галаўнай вуліцы ў месцы ўсім кідалася ў вочы табліца на сьцяне вялікага дому, з напісам: „Настаўніцкая сёмінарыя“. Насьмела увайшоў я ў доўгі калідор, аглядаючыся па баках, нібы са страху, каб хто ня выгнаў. Хлопцаў было ўжо многа. З усяе губэрні сабраліся сюды шчасліўцы. Першае іх жаданьне было—вытрымаць экзамен і стаць вучнем сёмінарыі. Былі тут і такія, што жадалі вучыцца не дзеля навукі, а дзеля куска хлеба, а былі такія, што трапілі апошняю бацькаўскаю капейку, абы падвучыцца больш і не аставацца неасвечанымі. Усе яны коса поглядалі адзін на другога, як бы пытаючыся: „Ну, а ты, брат, многа знаеш?“ Некаторыя ўспелі пазнаёміцца і гутарылі аб чымсь-то; некаторыя хвалілісь сваімі ведамі, тагды другія толькі зайдрысцілі ім. Але гэта так здавалася, на першых экзаменах многім рызыкантам прышлося саступіць з дарогі ды вярнуцца дадому. Найбольш сядзеі піха, спакойна рыжучыся ў сваіх думках.

Зараз у клас увайшоў настаўнік. Усе ўсталі;

згаварылі малітву. Глянуўшы па баках, настаўнік прайшоў наперад да століка і ўткнуўся вачамі ў паперы, што прынес з сабою. Усе падставалі прыгатаваньне загадзе лісты і пачалі пісаць пад словы настаўніка. Мая рука, як пісаў, неяк усе дрыгала, і літары выводзіліся не такія, як хацеў, так пужаўся я гэтага экзамену. Ды было-ж чаго пужацца: ўжо многія хлопцы шморгалі насамі, пасачыўшы, што ўсе прапало. А настаўнік чытаў сабе ды чытаў, і калі хто прасіў, каб ён паўтарыў, дык настаўнік нават не глядзеў на яго, а рабіў свае.

Пасля першага экзамену лік хлопцаў значна паменшыўся. Дыктоўка і яшчэ задача пісьмовая былі тою загарадою, пералезці якую, хлопец ужо меў надзею пазасыць у сёмінарыю. Даволі было спракудзіцца тут, каб вучня, ні аб чым больш ня пытаючыся, адправілі дадому.

Я трымаўся далей. На другіх экзаменах прыходзіла па некалькі настаўнікаў. Першы страх прапаў. Хлопцы трошкі пасьмелелі. Часта чуен быў сьмех, калі каторы адказваў недарэчы. Але і тут часта рабілі так, што за якую нязначную абмылку вучня далей не прапуськалі. Былі, нават і такія эдарэньні. Хлопец вельмі добра адказваў на пытаньне экзаменатара, трымаўся сьмела і вольна, як належыць бойкаму і разумнаму вучню. Знаецца, можна быць пэўнаму, што яго прымуць. А на дзеле выхадзіло інакш: можна быць пэўнаму, што яго „праваліць“ і прагоняць дадому. Чаму гэта так рабілі, адразу туды было сьцямаць. Каб той настаўнік, што

яго „праваліў“, сказаў чыстую прауду, дык сказаў-бы ён так.

— Вельмі разумны, будзе з пачальствам спрачацца, а нам гэтакіх ня трэба, бо гэта зараза, ад яе трэба барацца.

Апошні экзамен быў па гісторыі. Хлопцаў асталася ня многа. Яшчэ два-тры чалавекі—і больш адкідаць ня трэба. Усе ня трапілі надзеі, што удацца прабіцца да мэты. Усе былі вясёлыя.

Весела выглядаў і ціхі вечар. Бледны месяц з-за лісьцяў клену пазіраў у вакно. У зале пацімнела; ціхенька. Экзаменаваўся апошні. У тым ліку быў і я. Усе пытаньні экзаменатара я здаваўся добра і цвёрда спадзяваўся, што мяне прымуць, хіба будучы другі прычыны, але тагды я ня вінен.

У той дзень я пачуваў сябе надта добра. Гэтак весела, бывае рэдка калі. Бывае гэта тагды, калі чалавек споўніў важнае жаданьне, альбо цяжкую працу давеў да канца. Мілімі сталі мне ўсе гэтыя барадатыя, сьвіры вучыцелі, якія ня раз дарма крычалі на хлопцаў, і гэтыя класы, гдзе я экзаменаваўся, і двор шырокі, гдзе зьбіраліся вучні, і ўсе ў вачах і думках маіх было міла і радасна. Як зваліўшы камень з плеч, пашоў я на сваю кватэру спакойна сьпачыць.

Назаўтра ўдзень усе мы сабраліся на дварэ. Усе нецярпліва чакалі свайго прыгавору, і чым менш аставаўся чакаць, тым горш трывожыла неспакойства. Ад натугі, здавалася,







Адзел Польскай Коаевай Касы гэтымі днямі прыбыў у Менск. Каса хутка пачне функцыянаваць. На чале касы стаіць б. дэпутат сойма п. Домброўскі.

Дровы на адрас магістрату пачалі прыбываць з ваколічных станцыяў. Трэцяга дня прыбыло 24 вагоны дроў.

Мерзлая бульба мае прыбыць з Познані ў ліку болей 10 вагонаў. Часць бульбы будзе перададзена браварам і крахмальням.

У б. Цэнтральным рабочым коопэратыве прададзена мерзлая бульба па 10 руб. пуд.

Рэквізаваныя мебелі робіцца апошнімі днямі прадстаўнікамі магістрату і ваеннай улады. Рэквізуюцца сталы, крэслы, ложка, шафы, дываны і іншыя нарэквізаваныя рэчы выдаюцца квітанцыі.

Рэквізаваныя рэчы, падлуг слоў рэквізытараў маюць быць звырнаны ўласнікам праз 2 тыдні.

## Допісы.

Радашкоўская і Хаценчыцкая воласці. Вілейскага павету. Дзеля адчынення беларускай школы ў нашай ваколіцы, трэба каб паліцыя склікала сход сялян. А калі сход ухваліць, што беларуская школа патрэбна, дык ад настаўніка-вымагаецца і рэкамендацыя таго пана, каторы жыве ў той ваколіцы і добра знае настаўніка. На гэта скардуюцца глаўным чынам настаўнікі Хаценчыцкай воласці.

Аб плебісцыту гавораць і ў нас. Сяляне ня ведаюць, як быць і чакаюць „вучоных людзей“, каб запытацца ў іх, як рабіць.

Робіцца ў нашай ваколіцы перапіс насялення, маецца жылыя, зямлі і г. д. перапісчыкі кажуць, што гэта робіцца нібы-то для нарэзу зямлі і дзеля гэтага трэба, каб сяляне галасавалі за палікаў. У спісках перапісчыкі пішуць, што хочуць.

Б. Г.

Рэдактар-выдавец

Ядв. ЛУЦЭВІЧ.

## Кинематограф

# „ИЛЛЮЗИОН“

Захарьевск. ул.

## СЕГОДНЯ

НОВАЯ ИНТЕРЕСНАЯ ПРОГРАММА.

# ПАЗЫЧКОВЫ БАНК

## У ВАРШАВЕ

Аддзяленне у Менску

Катэдральны пляц (Саборны пл.) д. № 5 Ляхоўскіх.

Адкрывае свае чынасыці сёння 19-га лістапада.

Аддзяленне робіць усе банкаўскія операцыі на выгодных варунках.

## СПЕЦИАЛЬНАЯ МАСТЕРСКАЯ разных суконных гетр,

а такжэ прымаюцца заказы из товара заказчиков.  
Захарьевская № 23, рядом с новым катедра-  
лом Ф. Фиш.

## „НЕЗАЛЕЖНАЯ БЕЛАРУСЬ“

Політычна-грамадская і літэратурная газета.

Выходзіць у Вільні тры разы ў тыдзень.  
Адрэс рэдакцыі: Вільня, Востраб-  
рамская, 9.

ЦЕНА НУМЭРУ 50 КАП.  
Падпіска на месяц каштуе 8 мар.  
Падпіска прымаецца ў адміністрацыі  
газ. „Беларусь“.

## ВНОВЬ ОТКРЫТА

## СУКОННАЯ ТОРГОВЛЯ

Ш. С. Конторовича.

Соборн. площ. д. Толеса рад. с кам. театрам.

Имеется большой выбор разных СУКОННЫХ товаров.

ЦЕНЫ УМЕРЕННЫЕ.

## ВНОВЬ ОТКРЫТА

## СУКОННАЯ ТОРГОВЛЯ

І. и Б. ХАНИН

Соборная площадь д. № 29 Будникова.

Имеется большой выбор разных СУКОННЫХ товаров.

ЦЕНЫ УМЕРЕННЫЕ.

## Со вторника 11-го сего ноября Контора Союза Об'единенных Кооперативов

(быв. Минский Централ. Рабочий Кооператив) временно переносит ся из помещенія „Эксимпорта“ въ помещеніе быв. Статистическаго Бюро, уг. Доминиканской (Петропавловской) и Фадея Рейтана (Юрьевской) ул. д. № 16 над аптекой.

Вход с Юрьевской ул.

Просят заинтересованных лиц обращаться по вышеуказанному адресу с 9 ч. утра до 4 час. дня.

П Р А В Л Е Н І Е.

## Концерты-Кабаре

# Ресторан „ЕВРОПА“

16 сего ноября

начнутся ежедневно концерты-кабарэ известных артистов

Варшавских и Виленских театров под управлением Е. н. ЧУГАЕВА.

начало 8½ часов вечера.

Съ почтеніем Т-во.

## Беларускі рэстаран „СТЭЛЛА“

буш. „Т-во АФІЦЭРАУ“

(Захараўская 83, проці нямецкай кірхі).

# ЗНОУ АДЧЫНЕН

ЦЭНЫ: Сьнеданьне—5 руб.

Абеды з 2-х страваў—8 руб.

Вячэры з 2-х страваў—10 руб. і ПОРЦЫЯМІ.

АДПУСКАЕЦЦА РОЗНАЯ ГАРЭЛКА.

У часе абеды граець канцэртны квартэт ад 1 да 4 гадзіны і ў вечара ад 7½ да 11 гадзіны.

## КРАСИЛЬНЯ И ХИМИЧЕСКАЯ ЧИСТКА

# ЯНОВСКОГО

Юрьевская № 6, д. Дворкинцов.

Фирма сущ. с 1892 г.

ВНОВЬ ВОЗОБНОВИЛА ПРИЕМ ЗАКАЗОВ.

Получены лучшие заграничные краски.

Принимаются в чистку и окраску всевозможные дамские и мужские платья и меха.

Также имеется специальный аппарат для чистки и разглаживания плюшевых пальто, не распарывая таковых.

ЦЕНЫ ДОСТУПНЫ.